

PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL:81-793, 81-794

1. Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru wyjątkowo ani ekstremalnie agresywnego.

Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Zawsze należy odczytać, czy wyrob zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nieprzeznaczony załączony w instrukcji lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

2. Skład materiałowy:
Materiał podstawowy: 100% poliester

3. Sposób użytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapinacze są sprawne, czy odzież jest kompletna.

Produkt można użytkować bezterminowo.

Wyrobu nie może samodzielnie modyfikować. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzeń mechanicznych, pogięcia, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapinacze lub innych elementów, odzież taką przysądzić do użycia.

Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

UWAGA!
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowe informacje na ten temat należy szukać u producenta.

Wyrób został poddany przetestowaniu i ocenie zgodności i spełnia warunki bezpieczeństwa w terenie Unii Europejskiej.

4. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać ruchomości użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączanej do produktu tabeli pomiaru

symboli z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej przez użytkownika.

5. Konserwacja
Produkt nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów- chyba że szczegółowe zalecenia konserwacji stanowią inaczej.

Kategorie i oznaczenia UE 2016/425.

Zawsze należy odczytać, czy wyrob zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nieprzeznaczony załączony w instrukcji lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

2. Material composition:
Main fabric: 100% polyester.

3. Instructions for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.

The product has no expiry date. Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.

Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

The product is not intended to protect against mechanical, fire, chemical, acid, certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

The clothing should not be worn in hazardous situations such as: high and low temperature, fire, chemicals, acids.

Certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

8. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions

indicate otherwise.

Pictograms and markings:

wash at or below 40°C

do not bleach

do not tumble dry

do not tumble dry

do not dry clean

Piktogramy i oznaczenia:

prać w temp. 40°C

nie wybielać

nie prasować

nie suszyć w suszarni bębnowej

nie czyścić chemicznie

4. Warunki transportowania, przechowywania i użycia
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat.

Wyrobu nie może samodzielnie modyfikować. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzeń mechanicznych, pogięcia, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapinacze lub innych elementów, odzież taką przysądzić do użycia.

Produkt nie wymaga użytkowania.

Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

UWAGA!
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowe informacje na ten temat należy szukać u producenta.

Wyrób został poddany przetestowaniu i ocenie zgodności i spełnia warunki bezpieczeństwa w terenie Unii Europejskiej.

4. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać ruchomości użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączanej do produktu tabeli pomiaru

Caution!
Keep out of reach of children

Caution!
Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment

8. Liable party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

Declaration of Conformity:
Declaration of conformity is available at the URL: https://sharegktx-my.sharepoint.com/:f:/g/personal/dg_share_grupatope_x_com/EqMJT1dy8FBrr6hZdQRU8MBJm6jkuay_r160qRHBxRrA7e=SGv509

4. Mérite:
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Trebuie să fie selectată pe baza tabelului de măsurări ale corpului atănat utilizatorului, ținând cont de mărimea îmbrăcămintei purtate de obicei de utilizator.

5. Intreținere
Nu utilizați materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere recomandă altfel.

2. Destinație:
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și periculoasă minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem. Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu o structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425. Trebuie întotdeauna evaluat dacă produsul oferă o protecție adecvată în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date.

3. Zăbușorile
Nu trebuie să fie utilizate în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

4. Conținutul ambalajului
Produsul nu poate fi modificat singur. În cazul unor deteriorări mecanice, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

5. Ambalajul
Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Ambalajul se află deosebit de contact cu produsul, astfel încât să poată fi utilizat în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

6. Balenii
Balenii conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Balenii se află deosebit de contact cu produsul, astfel încât să poată fi utilizat în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

7. Responsabilitate
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

8. Subiectul răspunsului
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

8. Subiectul răspunsului
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
SCHUTZKLEIDUNG
MODELL:81-793, 81-794

1. Anwendung:
Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.

Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 EN überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der I. Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

Immer beurteilen, ob das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Nichtanhaltung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw. Maximum storage time is 5 years.

Do not stick heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptmaterial: 100% Polyester.

3. Gebrauchswiese:
Der maximale Aufbewahrungsdauer beträgt 5 Jahre.

Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen schweren Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann.

Das Produkt darf kein unbefristet verwendet werden.

Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.

Das Produkt ist nicht für gefährliche Situationen wie: Schläge, Wasser, hohe und niedrige Temperatur, Feuer, Chemikalien, Säuren. Bestimmte chemische Stoffe können auf dieses Produkt schädlich wirken. Einzelheiten sind beim Hersteller aufzufinden.

8. Verantwortliches Unternehmen
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

4. Mérite:
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Trebuie să fie selectată pe baza tabelului de măsurări ale corpului atănat utilizatorului, ținând cont de mărimea îmbrăcămintei purtate de obicei de utilizator.

5. Intreținere
Nu utilizați materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere recomandă altfel.

Piktogramme und Kennzeichnungen:

waschen bei 40°C

bleichen nicht erlauben

nicht bügeln

nicht im Trommel-trockner trocknen

nicht chemisch reinigen

4. Warunki transportowania, przechowywania i użycia
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat.

Wyrobu nie może samodzielnie modyfikować. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzeń mechanicznych, pogięcia, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapinacze lub innych elementów, odzież taką przysądzić do użycia.

Produkt nie wymaga użytkowania.

Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

UWAGA!
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak: uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowe informacje na ten temat należy szukać u producenta.

Wyrób został poddany przetestowaniu i ocenie zgodności i spełnia warunki bezpieczeństwa w terenie Unii Europejskiej.

4. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać ruchomości użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączanej do produktu tabeli pomiaru

Caution!
Keep out of reach of children

Caution!
Risk of suffocation.

Low density polyethylene.

Care for environment

8. Liable party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

Declaration of Conformity:
Declaration of conformity is available at the URL: https://sharegktx-my.sharepoint.com/:f:/g/personal/dg_share_grupatope_x_com/EqMJT1dy8FBrr6hZdQRU8MBJm6jkuay_r160qRHBxRrA7e=SGv509

4. Mérite:
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Trebuie să fie selectată pe baza tabelului de măsurări ale corpului atănat utilizatorului, ținând cont de mărimea îmbrăcămintei purtate de obicei de utilizator.

5. Intreținere
Nu utilizați materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere recomandă altfel.

2. Destinație:
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și periculoasă minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem. Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu o structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425. Trebuie întotdeauna evaluat dacă produsul oferă o protecție adecvată în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date.

3. Zăbușorile
Nu trebuie să fie utilizate în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

4. Conținutul ambalajului
Produsul nu poate fi modificat singur. În cazul unor deteriorări mecanice, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

5. Ambalajul
Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Ambalajul se află deosebit de contact cu produsul, astfel încât să poată fi utilizat în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

6. Balenii
Balenii conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Balenii se află deosebit de contact cu produsul, astfel încât să poată fi utilizat în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

7. Responsabilitate
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

8. Subiectul răspunsului
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

RU
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Защитная одежда
МОДЕЛЬ:81-793, 81-794

1. Применение:
Используйте предназначен для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожи) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не отнесенные ни к исключительным, ни к экстремальным.

Исходно прошло оценку на соответствие требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты класса I с простой конструкцией, в соответствии с I категорией в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Не соблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

2. Состав материала:
Основной материал: 100% полиэстер.

3. Правила использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности: одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковоспламеняющимися веществами; рывки, порывы, разрывы швов, повреждение элементов изделия, повреждение негигиенично использовать. Не следует пользоваться изделием, если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.

ВНИМАНИЕ!
Одежда не защищает от таких рисков, как: удары, высокая и низкая температура, вода, огонь, химикаты, кислоты. Некоторые химические вещества. Подробную информацию следует запросить у производителя.

ВНИМАНИЕ!
Одежда не защищает от таких рисков, как: удары, высокая и низкая температура, вода, огонь, химикаты, кислоты. Некоторые химические вещества. Подробную информацию следует запросить у производителя.

Детальні рекомендації з догляду

стирати при температурі 40°C

не відбілювати

не прасувати

не сушити у барабанній сушарці

не піддавати заміненню

6. Умови транспортування, зберігання та догляду
Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього доступу сонячних променів, зазначеної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%.

Максимальний термін зберігання складає 5 років.

Не допускайте дії так званого «іржавого синдрому».

Не допускайте дії так званого «іржавого синдрому».

Не допускайте дії так званого «іржавого синдрому».

4. Mérite:
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Trebuie să fie selectată pe baza tabelului de măsurări ale corpului atănat utilizatorului, ținând cont de mărimea îmbrăcămintei purtate de obicei de utilizator.

5. Intreținere
Nu utilizați materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere recomandă altfel.

2. Destinație:
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și periculoasă minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem. Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu o structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425. Trebuie întotdeauna evaluat dacă produsul oferă o protecție adecvată în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date.

3. Zăbușorile
Nu trebuie să fie utilizate în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

4. Conținutul ambalajului
Produsul nu poate fi modificat singur. În cazul unor deteriorări mecanice, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

5. Ambalajul
Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Ambalajul se află deosebit de contact cu produsul, astfel încât să poată fi utilizat în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

6. Balenii
Balenii conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Balenii se află deosebit de contact cu produsul, astfel încât să poată fi utilizat în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

7. Responsabilitate
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

8. Subiectul răspunsului
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4.

4. Mérite:
După măsurare, hainele nu trebuie să limiteze sau să împiedice capacitatea de mișcare ale utilizatorului. Trebuie să fie selectată pe baza tabelului de măsurări ale corpului atănat utilizatorului, ținând cont de mărimea îmbrăcămintei purtate de obicei de utilizator.

5. Intreținere
Nu utilizați materiale abrazive sau detergenți agresivi pentru curățare - cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere recomandă altfel.

2. Destinație:
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și periculoasă minime, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem. Produsul a fost supus evaluării conformității pe baza normei EN ISO 13688:2013. Este un produs de protecție individuală din categoria I cu o structură simplă, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425. Trebuie întotdeauna evaluat dacă produsul oferă o protecție adecvată în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date. Nu respectarea indicațiilor furnizate în condițiile de lucru date.

3. Zăbușorile
Nu trebuie să fie utilizate în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

4. Conținutul ambalajului
Produsul nu poate fi modificat singur. În cazul unor deteriorări mecanice, fisurări, găuriri, cusături rupte, elemente de fire deteriorate sau alte elemente îmbrăcăminte în țesut care ar putea fi utilizate.

5. Ambalajul
Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Ambalajul se află deosebit de contact cu produsul, astfel încât să poată fi utilizat în condiții de mediu care pot cauza deteriorarea mecanică, fisurări, găuriri, cusături rupte, element

